

## 1. DEFINITIONER

Med "Hyresavtalet" avses "Avtalsdokumentet" [Leverans- och hyresavtal] (del i), dessa "Hyresvillkor för leveranssystem" (del iv), "Teknisk dokumentation" (del v) och Prislista tilläggstjänster (del vi). Med "Leveranssystemet" avses den tankutrustning och annan utrustning som installeras hos Kunden för leverans av bulkgas till Kundens anläggning i anknäring till Leverantörens försäljning av bulkgas. Med "Kunden" avses den som hyr Leveranssystemet eller köper tjänster från Leverantören i enlighet med Hyresavtalet. Med "Leverantören" avses Nippon Gases Sverige AB. Med "Produkten" avses den bulkgas som anges i avtalsdokumentet.

## 2. ERBJUDANDE OM OCH VILLKOR FÖR HYRA

Erbjudandet gäller i 30 dagar från erbjudandedatum om inget annat framgår.

För hyra av Leveranssystemet och köp av tjänster i enlighet med Hyresavtalet gäller uteslutande bestämmelserna i Hyresavtalet som villkor mellan Kunden och Leverantören. Villkor som Kunden har hänvisat till i sin beställning gäller inte framför Hyresavtalet om inte Leverantören har godkänt detta skriftligen. Om inget annat har avtalats gäller Leverantörens aktuella prislistor.

## 3. PROJEKTERING OCH INSTALLATION M.M.

Leverantören projekterar och installerar Leveranssystemet utifrån förväntad volym som anges i Avtalsdokumentet, enligt Teknisk dokumentation och enligt gällande offentligriktliga krav. Leveranssystemet är Leverantörens egendom. Leveranssystemet kopplas till Kundens distributionssystem vid angiven anslutningspunkt. Anslutningspunkten anges i punkt 10 i Avtalsdokumentet och beskrivs närmare i anläggningsdokumentationen på Leverantörens dokumentationsportal. Kunden ansvarar för att erhålla nödvändiga tillstånd för uppförande av Leveranssystemet. Kunden ska vidare installera och underhålla ett korrekt utformat matningssystem för Produkten från angiven anslutningspunkt fram till Kundens förbrukningsplats. Installations- och anslutningskostnader inklusive transport och riggning täcks av Kunden.

Vid överlämnandet av Leveranssystemet får Kunden en praktisk utbildning av Leverantörens servicetekniker om drift och betjäning av anläggningen. Kunden ska alltid följa aktuell lydelse i bestämmelserna i den Tekniska dokumentationen, inklusive men inte begränsat till daglig eftersyn och nivåkontroll. Kunden ska tillhandahålla ett område som är avsett för Leveranssystemet. Placering av och tillräde till Leveranssystemet ska godkännas av Leverantören. Vidare ska Kunden bl.a. sörja för lämpligt betongfundament och staket eller motsvarande skydd för Leveranssystemet samt leverera tillägginstallationer som specificeras i den Tekniska dokumentationen. Leverantören kan kräva dokumentation av att Kundens skyldigheter med avseende på den Tekniska dokumentationen har uppfyllts.

Leveranssystemet installeras efter närmare avtal mellan parterna. Om Kunden inte uppfyller sina skyldigheter i tid för att Leverantören ska kunna installera Leveranssystemet vid avtalad tid och detta medför tilläggskostnader vid installationen, ska Kunden täcka tilläggskostnaderna. Leverantören har rätt och skyldighet att avlägsna Leveranssystemet från Kundens räkning inom 30 dagar efter det att Avtalet upphört.

Om Leverantören måste flytta, ändra eller ersätta hela eller delar av Leveranssystemet på grund av ändrade offentligriktliga krav eller ändringar i Kundens behov av Produkten eller andra förhållanden hos Kunden, ska Kunden täcka kostnaderna i samband med detta. Samma sak gäller om ändrade offentligriktliga krav medför att Kundens skyldigheter med avseende på den Tekniska dokumentationen måste ändras.

Leverantören har, efter föregående meddelande, rätt att stoppa Leveranssystemet för att kunna utföra reparationer och underhåll som krävs. Kunden informeras alltid i förväg vid sådana situationer och Leverantören eftersträvar minsta möjliga driftstopp när arbete utförs på Leveranssystemet. Förutsatt att dessa inte överstiger 72 timmar per år, får Leverantören fakturera Kunden eventuella tilläggskostnader för att säkerställa kontinuerlig produktleverans.

Planerat och extraordinärt underhåll utförs alltid av Leverantören. Kostnader i samband med planerat underhåll av Leveranssystemet täcks av underhållsavgiften. Underhåll som inte täcks av underhållsavgiften betalas av Kunden.

Om Kunden installerar ett eget leveranssystem för Produkter, kan Leverantören inga skyldigheter gällande underhåll av detta system. Kunden ska dock alltid följa bestämmelser gällande säkerhet, underhåll och tillgänglighet i den Tekniska dokumentationen. I motsatt fall förbehåller Leverantören sig rätten att neka att leverera Produkten.

Av säkerhets- och kvalitetsmässiga skäl har Kunden inte rätt att använda andra leverantörer för leverans av Produkt till Leveranssystemet utan skriftligt förhandsgodkännande av Leverantören.

Under förutsättning att den sammantagna enhetskostnaden för Produkterna till Kunden inte ökar, har Leverantören rätt att konvertera leveransen av Produkten till on-site-produktion. I detta fall ska Kunden rätta sig efter nödvändiga och rimliga ändringar med avseende på underhåll och säkerhet m.m. som Leverantören föreskriver. För övrigt gäller bestämmelserna i Hyresavtalet om Kundens skyldigheter avseende Leveranssystemet för on-site-anläggningen i den utsträckning de är relevanta.

## 4. KAPACITET

Leveranssystemets kapacitet baseras på Kundens årsvolym som anges i Avtalsdokumentet. Om Kundens behov ökar ska Kunden omgående meddela Leverantören så att Leverantören kan införa nödvändiga åtgärder för att uppfylla den nya volymen. I sådana fall kan Leverantören kräva täckning av sina ökade kostnader

med tillägg för normalt påslag för att uppfylla Kundens ökade behov.

## 5. KUNDENS SKYLDIGHETER

Kunden ska följa alla offentligriktliga regler och avtalade krav avseende drift och underhåll av Leveranssystemet och i övrigt följa alla rimliga begäranden från Leverantören avseende drift och underhåll av Leveranssystemet. Vidare ska Kunden ta god hand om Leveranssystemet och hantera det på ett aktsamt sätt.

Leverantören ska omedelbart informeras vid misstanke om skada eller fel på leveranssystemet. Kunden får inte flytta eller göra ändringar eller reparationer av Leveranssystemet utan tillstånd från Leverantören. Kostnader för reparation som orsakas av felaktig användning av Leveranssystemet täcks av Kunden.

Kunden ska sörja för att lagringstank och förångare hålls rena och att det avgränsade området runt omkring hålls rent och fritt från snö och is.

Kunden ansvarar för skador på eller förlust av Leveranssystemet som inte kan tillskrivas Leverantören så länge det är i Kundens besittning.

## 6. PRISER

För uthyrning och tjänster enligt Hyresavtalet faktureras följande prislelement:

- 6.5. Tankhyra (inkl. förångare) per månad.
- 6.6. Fjärravläsning via tankdator per månad.
- 6.7. Installations- och anslutningskostnad (engångsavgift)
- 6.8 Övrigt

Om Leverantören måste skicka ut personal för att ge Kunden teknisk support avseende Leveranssystemet, faktureras Kunden enligt gällande taxor. Det samma gäller teknisk support utanför normal arbetstid (07:30–16:00) utan att det är nödvändigt att skicka ut personal.

Alla priser anges i SEK exklusive moms. Om Leverantören åläggs nya eller höjda skatter eller avgifter som är kopplade till Leveranssystemet eller leverans av tilläggstjänster, kan Leverantören öka priserna motsvarande.

## 7. PRISÄNDRINGAR

Leverantören har rätt att justera de olika prislementen upp till 1 gång årligen. Första gången 1 januari i enlighet med följande SCB-index:

1. "Arbetskostnadsindex för arbetare" (AKI) SNI 2007, C tillverkningsindustri, 2008M01=100  
Källa Statistiska Centralbyrån
2. "Konsumtprisindex" (KPI), fastställda tal (1980=100)  
Källa Statistiska Centralbyrån

Priser under punkt 6.5. - 6.6. beräknas till 40 % av arbetskostnadsindex och 60 % av konsumtprisindex. Nytt pris kan aldrig bli lägre än avtalet eller senast justerat pris. Övriga priser debiteras enligt senast gällande prislista.

## 8. BETALNINGSVILLKOR

Tankhyra och underhåll faktureras förskottvis varje månad. Andra tjänster faktureras direkt efter leverans. Faktura skickas via e-post till den e-postadress som anges av Kunden. Om Kunden kräver leverans av pappersfaktura eller till kundportal o.dyl. som medför extraarbete, debiteras Kunden en avgift. Betalningsvillkor är 30 dagar netto efter fakturadatum.

Vid sen betalning tillkommer förseningsränta enligt Lagen om förseningsränta. Om betalning för leveranser av flytande gas eller hyra av leveranssystem är mer än 14 (fjorton) dagar försenad, har Leverantören rätt att innehålla ytterligare leveranser av tjänster eller Produkter tillbaka tills utestående betalningar är reglerade. Upprepade sena betalningar eller andra väsentliga missförhållanden gällande betalningar (mer än 30 dagars försening) ger Leverantören rätt att häva Hyresavtalet.

## 9. AVTALETS VARAKTIGHET

Hyresavtalet löper under den period som anges i Avtalsdokumentet. Om inte Hyresavtalet sägs upp skriftligen av en av parterna senast 12 (tolv) månader innan avtalsperioden löper ut, förlängs Hyresavtalet med 24 (tjugofyra) månader. Samma sak gäller när en förlängningsperiod löper ut. Vid en förlängning ändras inte Hyresavtalets övriga bestämmelser. Om Hyresavtalet upphör täcker Kunden kostnaderna i samband med demontering av Leveranssystemet.

## 10. FÖRSÄKRING

Leverantören har tecknat skadeförsäkring för Leveranssystemet. Om Kunden, eller någon som Kunden svarar för, orsakar skada på utrustningen, kan Leverantören kräva regress av Kunden för eventuellt egenandel eller annan utgift som Leverantören måste täcka till följd av skadan. Kunden måste själv försäkra sig mot eventuella regresskrav från Leverantörens försäkringsbolag.

Varje part förpliktigt sig att ha ansvarsförsäkring för sitt ansvar gentemot tredje part.

## 11. HÄLSA, MILJÖ OCH SÄKERHET

Kunden är införstådd med att gaser har egenskaper som, vid felaktig användning eller bristande säkerhetsrutiner, kan medföra fara för liv och hälsa samt materiella skador. Leverantörens ansvar är begränsat till ett tekniskt ansvar för Leveranssystemet. Kunden har det dagliga och överordnade ansvaret för säkerheten kring Leveranssystemet och ska sörja för att den egna organisationen och besökare undviker risk för skador vid användning av eller kontakt med Leveranssystemet. Kunden ska etablera internkontroll och

utarbета instruktioner för hur den egna organisationen och besökare ska förhålla sig vid tillgång till Leveranssystemet.

## 12. FÖRSENINGAR OCH BRISTER

Om Leveranssystemet inte levereras i avtalad tid till följd av förhållanden som Leverantören ansvarar för, ska Leverantören informera Kunden så snart som möjligt. Kunden kan informera om detta skriftligen till Leverantören med en frist för att färdigställa Leveranssystemet inom 30 dagar efter avtalad leveranstid. Om Leverantören inte uppfyller denna frist till följd av förhållanden som Leverantören ansvarar för, har Kunden rätt att häva Hyresavtalet. Om förseningen medför förlust för Kunden kan Kunden kräva ersättning. Denna ersättning är begränsad till 15 % av ett års avtalad hyra för Leveranssystemet.

Leveranssystemet ska vid leveransen uppfylla alla offentligriktliga och avtalade krav och specifikationer. Om Kunden upptäcker brister i leveranssystemet måste Kunden reklamera skriftligen utan orgrundade dröjsmål. Om bristen utgör en säkerhetsrisk måste Kunden reklamera omgående. Reklamation måste i samtliga fall ske inom ett år efter överlämnande av Leveranssystemet. Om Kunden inte Reklamerar inom fristen betraktas felets omfattning som planerat underhåll, jfr. pkt. 3.

Leverantören ska förbättra alla brister i Leveranssystemet. Om bristen beror på Förhållanden som Leverantören är ansvarig för och medför förlust för Kunden, kan Kunden kräva ersättning. Denna ersättning är begränsad till 15 % av ett års avtalad hyra för Leveranssystemet.

Församlingar på grund av slitage och föräldring samt behov av reparation till följd av skador som Leverantören inte ansvarar för, utgör inte en brist.

## 13. ANSVARSBEGRÄNSNING

Leverantören har under inga omständigheter ansvar för produktionsförluster eller annat driftsfall, uteligen försäljning eller förtjänst eller annan indirekt förlust eller följdförlust hos Kunden. Denna begränsning gäller inte om förlusten har orsakats avsiktligt eller av grov oaktsamhet.

## 14. ÖVERLÅTELSE AV HYRESAVTALET

Kunden kan inte överlåta sina skyldigheter och/eller rättigheter i Hyresavtalet till tredje part utan skriftligt samtycke från Leverantören.

## 15. LEVERANSHINDER (FORCE MAJEURE M.M.)

Om Leverantören förhindras att installera Leveranssystemet enligt avtalad tid eller utföra sina skyldigheter kopplade till uthyrning och drift på grund av omständigheter utanför Leverantörens kontroll – som brand, strömavbrott, läckage, strejk, demonstrationer, bojkott, skador eller haveri i produktionsutrustning, transporthinder, naturkatastrofer och krig m.m. – är Leverantören fri från ansvar för bristande uppfyllande av Hyresavtalet så länge hindret varar. Leverantören ska utan orgrundad dröjsmål underrätta Kunden om hindret. Leverantören ska göra sitt bästa för att om möjligt avhjälpa leveranshindret. Leverantören kan i så fall kräva ersättning för sina extrakostnader i samband med att avhjälpa hindret genom tillägg av ett rimligt påslag.

## 16. KONFIDENTLITET OCH PERSONUPPGIFTER

Parterna får inte upplysa tredje part om Avtalets innehåll. Detta gäller dock inte information som parterna enligt lag är skyldiga att lämna till myndigheter eller andra.

Leverantören ska behandla personuppgifter i enlighet med bestämmelserna i GDPR samt övrig relevant lagstiftning. Läs mer på vår hemsida.

## 17. TILLÄMPLIG LAG OCH FORUM

Twister som uppstår i anledning av detta avtal ska slutligt avgöras genom Skiljedomsförärande administrerat av Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut (SCC). Regler för Förenklad Skiljeförärande ska tillämpas om inte SCC med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteföremålets värde och övriga omständigheter bestämmer att Skiljedomsregler ska tillämpas. I sistnämnda fall ska SCC också bestämma om skiljenämnden ska bestå av en eller tre skiljemän. Skiljeförärandet ska ske i Stockholm, språket ska vara på svenska samt svensk lag ska tillämpas på tvisten.